DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

GHQ/SCAP Records (RG 331, National Archives and Records Service)

Description of contents

(1) Box no. 2820

(2) Folder title/number: (6)
Scoring & Grading Food Establishment - Saitama

(3) Date: ? - Apr. 1951

(4) Subject:

Classification	Type of record
9751	c, p

(5) Item description and comment:

Saitama

(6) Reproduction: (Yes) No

(7) Film no.

Sheet no.

(Compiled by *National Diet Library*)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

THE GOVERNMENT OF SAITAMA PREFECTURE
URAWA CITY, SAITAMA PREFECTURE

SLO-233 10 April 1951

SUBJECT: MONTHLY GRADING FOOD ESTABLISHMENTS REPORT

THRU : KANTO LIAISON & COORDINATION OFFICE

TO : HQ., KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
(ATTN: CHIEF OF PUBLIC HEALTH SECTION)

I hereby submit to you the subject report as per inclosure.

FOR THE GOVERNOR:

Kaiso. Nakamura
Chief of Public Health Sect.
Saitama Pref. Government

Received
K.L.C.O.
26.4.'0
11.15/6.00

Saitama-ken

Inclosure 1.

Score sheet tabulation, grade sign awarded, no. and type of establishments inspected and percentage.

For March 1951

Classification	A	B	C	D	E	Total	No. of establishments	Percentage of grading executed
Restaurant	10	68	133	149	55	415	2,155	19.1%
Tea-room	-	2	2	2	5	11	2,130	0.5%
Confectionary	1	29	77	46	3	156	770	19.9%
Ice-candy processing plant	-	-	1	1	-	2	432	0.5%
Milk processing plant	-	3	5	1	-	9	95	9.5%
Meat shop	11	41	59	35	1	147	417	34.8%
Fish & shell-fish shop	4	12	35	22	19	92	1,065	8.6%
Meat processing plant	-	-	2	1	-	3	9	33.3%
Canning & bottling plant	-	1	-	1	-	2	148	1.4%
Inn	-	5	26	15	1	47	273	1.7%
Bean-curd (tofu) shop	-	2	6	-	2	10	387	2.6%
Food furnishing facitities	2	1	2	1	4	10	303	3.3%
TOTAL:	28	164	348	274	90	904	8,184	11.04%

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 743013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Saitama-ken

Inclosure 2.

"Permits revoked"

For March 1951

Not applicable for the month.

Saitama-ken

Inclosure 3.

"Permits granted to new establishments"

For March 1951

Classification	Number of granted	Period of permit	Remarks
Restaurant	46	5 years	
Confectionary	35	3 "	
Meat-shop	4	5 "	
Fish & shell-fish shop	34	5 "	
Canning and bottling plant	1	5 "	

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Saitama-ken

Inclosure 4.

"Temporary suspension of permits"

For March 1951

Restaurant	8	They were prosecuted because they were selling or having alcoholoc drinks containing methanol. Their business was suspended until legal decision is given.

The a marked: REPORT FOR TOTAL FIGURES OF THE ESTABLISHMENTS GRADED AND SCORED DURING THE MONTH OF Mar. '50

Saitama Prefecture

Areas: (City or H.C. district) / Kind of business:	Restaurants (establishments serve foods and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (sub-milk products or its similar)	Butchers	Meats Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing plants	Sea Foods Refrigeration (cold storages)	Refreshing Drinks (soft)	Ice Dealers (incl making, selling & natural ice collecting)	Processed foods in soy (boiled), Plants	Canning or Bottling Plants (besides the above)	Hotels	Total:
Urawa																			
Kawaguchi																			
Omiya																			
Kawagoe																			
Kumagaya								4											4
Tokorozawa	2							4		1									7
Matsuyama	3		1							3									7
Chichibu																			
Honjo	2							1											3
Gyoda																			
Kazo	3																		3
Kasukabe																			
Satte								2											2
	10		1					11		4									26

Inclosure 22 to Recurring Reports Catalog, 5 Jan. '50 (Added 9 Dec. '50)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 773013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDC NO. 773 013

Inclosure 22 to Recurring Reports Catalog, 5 Jan. '50 (Added 9 Dec. '50)

The B marked:

REPORT FOR TOTAL FIGURES OF THE ESTABLISHMENTS GRADED AND SCORED DURING THE MONTH OF Mar '51

Saitama Prefecture

Areas: (City or H.C. district) / Kind of business	Restaurants (establishments serve foods and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (sub-milk products or its similar)	Butchers	Meats Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing Plants	Sea Foods Refrigeration (cold storages)	Refreshing Drinks (soft)	Ice Dealers (Incl making, selling & natural ice collecting)	Processed foods in soy (boiled), Plants	Canning or Bottling Plants (besides the above)	Hotels	Total:
Urawa	2		3					1											6
Kawaguchi								2											2
Omiya																			
Kawagoe	7							2										1	9
Kumagaya	4							12										4	20
Tokorozawa	6							6		5									17
Matsuyama	11	1	5		1			5		3								1	27
Chichibu	18		10							1									29
Honjo	2	1	6					6											15
Gyoda	5		3		2			2		1									13
Kazo	12		1							1									14
Kasukabe	1		1					1									1		4
Satte								4		1									5
	68	2	29		3			41		12							1	5	161

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

The C marked:

REPORT FOR TOTAL FIGURES OF THE ESTABLISHMENTS GRADED AND SCORED DURING THE MONTH OF mar. '51

Saitama Prefecture

Areas: (City or H.C. district) / Kind of business:	Restaurants (establishments serve foods and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (sub-milk products or its similar)	Butchers	Meats Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing plants	Sea Foods Refrigeration (cold storages)	Refreshing Drinks (soft)	Ice Dealers (Incl making, selling & natural ice collecting)	Processed foods in soy (boiled), Plants	Canning or Bottling Plants (besides the above)	Hotels	Total:
Urawa	4		2																6
Kawaguchi								4											4
Omiya																			
Kawagoe	16		2					2											20
Kumagaya	10		9					30	2									17	68
Tokorozawa	12							8		6									26
Matsuyama	21	1	15		2			4		4								3	50
Chichibu -	12		2																14
Honjo	10		29					3											42
Gyoda	19		13	1	1			3		4								6	47
Kazo	21	1	3																25
Kasukabe	8		2					1		10									21
Satte					2			4		11									17
	133	2	77	1	5			59	2	35								26	340

Inclosure 22 to Recurring Reports Catalog, 5 Jan. '50 (Added 9 Dec. '50)

The D marked:

REPORT FOR TOTAL FIGURES OF THE ESTABLISHMENTS GRADED AND SCORED DURING THE MONTH OF mar '51

Saitama Prefecture

Areas: (City or H.C. district) / Kind of business:	Restaurants (establishments serve foods and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (sub-milk products or its similar)	Butchers	Meats Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing plants	Sea Foods Refrigeration (cold storages)	Refreshing Drinks (soft)	Ice Dealers (Incl making, selling & natural ice collecting)	Processed foods in soy (boiled), Plants	Canning or Bottling Plants (besides the above)	Hotels	Total:
Urawa								2											2
Kawaguchi								3											3
Omiya																			
Kawagoe	33	1	1																35
Kumagaya	13		5					18	1									12	49
Tokorozawa	2							3		2									7
Matsuyama	2	1															1	1	5
Chichibu -	10		2																12
Honjo	17		15																32
Gyoda	54		21					5		12								1	93
Kazo	14		2	1						2								1	20
Kasukabe	4																		4
Satte					1			4		6									11
	149	2	46	1	1			35	1	22							1	15	273

Inclosure 22 to Recurring Reports Catalog, 5 Jan. '50 (Added 9 Dec. '50)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 773013

The E marked:

REPORT FOR TOTAL FIGURES OF THE ESTABLISHMENTS GRADED AND SCORED DURING THE MONTH OF mar '51

Saitama Prefecture

Areas: (City or E.C. district) / Kind of business:	Restaurants (establishments serve foods and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (sub-milk products or its similar)	Butchers	Meats Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing plants	Sea Foods Refrigeration (cold storages)	Refreshing Drinks (soft)	Ice Dealers (Incl making, selling & natural ice collecting)	Processed foods in soy (boiled), Plants	Canning or Bottling Plants (besides the above)	Hotels	Total:
Urawa																			
Kawaguchi																			
Omiya																			
Kawagoe	35																		35
Kumagaya																			1
Tokorozawa	1																		1
Matsuyama	1	1								1									3
Chichibu	16	4	2															1	23
Honjo																			
Gyoda																			
Kazo	2		1							15									18
Kasukabe																			
Satte								1		3									4
	55	5	3					1		19								1	84

Inclosure 22 to Recurring Reports Catalog, 5 Jan. '50 (Added 9 Dec. '50)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDC NO. 743013

REPORT FOR TOTAL FIGURES OF THE ESTABLISHMENTS GRADED AND SCORED DURING THE MONTH OF Feb. 1954

The 2 marked: Saitama Prefecture

Areas: (City or H.C. district) / Kind of business:	Restaurants (establishments serve foods and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (sub-milk products or its similar)	Butchers	Meats Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing plants	Sea Foods Refrigeration (cold storages)	Refreshing Drinks (soft)	Ice Dealers (Incl making, selling & natural ice collecting)	Processed foods in soy (boiled), Plants	Canning or Bottling Plants (besides the above)	Hotels	Total:
Urawa	1							1											2
Kawaguchi																			
Omiya																			
Kawagoe																			
Kumagaya																			
Tokorozawa																			
Matsuyama																			
Chichibu -														-					
Honjo	2	2						1										1	5
Gyoda																			
Kazo										1									2
Kasukabe																			
Satte																			

Inclosure 22 to Recurring Reports Catalog, 5 Jan. '50 (Added 9 Dec. '50)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The B marked:

REPORT FOR TOTAL FIGURES OF THE ESTABLISHMENTS GRADED AND SCORED DURING THE MONTH OF Feb '51

Saitama Prefecture

Areas: (City or H.C. district) / Kind of business:	Restaurants (establishments serve foods and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (sub-milk products or its similar)	Butchers	Meats Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing plants	Sea Foods Refrigeration (cold storages)	Refreshing Drinks (soft)	Ice Dealers (Incl making, selling & natural ice collecting)	Processed foods in soy (boiled), Plants	Canning or Bottling Plants (besides the above)	Hotels	Total:
Urawa	5	1	6					2	1	1									16
Kawaguchi																			
Omiya	13																		13
Kawagoe	2		1															1	4
Kumagaya																			1
Tokorozawa																			
Matsuyama	10				1			4											15
Chichibu																			
Honjo	2		5					3											10
Gyoda	2				1			2		2									7
Kazo	9	1	3		1			8											22
Kasukabe	6							3		2									11
Satte																			

Inclosure 22 to Recurring Reports Catalog, 5 Jan. '50 (Added 9 Dec. '50)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 743013

The C marked:

REPORT FOR TOTAL FIGURES OF THE ESTABLISHMENTS GRADED AND SCORED DURING THE MONTH OF Feb '51

Saitama Prefecture

Areas: (City or H.C. district) / Kind of business:	Restaurants (establishments serve foods and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (sub-milk products or its similar)	Butchers	Meats Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing plants	Sea Foods Refrigeration (cold storages)	Refreshing Drinks (soft)	Ice Dealers (Incl making, selling & natural ice collecting)	Processed foods in soy (boiled), Plants	Canning or Bottling Plants (besides the above)	Hotels	Total:
Urawa	15	1	4					9											29
Kawaguchi																			
Omiya	10									5									15
Kawagoe	10	2	2														1	2	17
Kumagaya																			1
Tokorozawa																			
Matsuyama	13		4		1			7		4								1	30
Chichibu																			
Honjo	20		22					6										3	51
Gyoda	11		11					3		7								2	34
Kazo	8	1	5		1			4		1									20
Kasukabe	38		10					19		9									76
Satte																			

Inclosure 22 to Recurring Reports Catalog, 5 Jan. '50 (Added 9 Dec. '50)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 773013

The D marked:

REPORT FOR TOTAL FIGURES OF THE ESTABLISHMENTS GRADED AND SCORED DURING THE MONTH OF Feb '51

Saitama Prefecture

Areas: (City or H.C. district) / Kind of business:	Restaurants (establishments serve foods and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (sub-milk products or its similar)	Butchers	Meats Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing plants	Sea Foods Refrigeration (cold storages)	Refreshing Drinks (soft)	Ice Dealers (Incl making, selling & natural ice collecting)	Processed foods in soy (boiled), Plants	Canning or Bottling Plants (besides the above)	Hotels	Total:
Urawa	//							4											15
Kawaguchi																			
Omiya	2									7									9
Kawagoe	10	/	/															3	15
Kumagaya																			/
Tokorozawa																			
Matsuyama										/									/
Chichibu -																			
Honjo	20		24					1										3	48
Gyoda	18		26		/			10		36								3	94
Kazo	19	/	10					2		4									36
Kasukabe	8		/							3									12
Satte																			

Inclosure 22 to Recurring Reports Catalog, 5 Jan. '50 (Added 9 Dec. '50)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 773013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Inclosure 22 to Recurring Reports Catalog, 5 Jan. '50 (Added 9 Dec. '50)

Tag E marked:

REPORT FOR TOTAL FIGURES OF THE ESTABLISHMENTS GRADED AND SCORED DURING THE MONTH OF Feb. '51

Saitama Prefecture

Areas: (City or H.C. district) / Kind of business:	Restaurants (establishments serve foods and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (sub-milk products or its similar)	Butchers	Meats Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing plants	Sea Foods Refrigeration (cold storages)	Refreshing Drinks (soft)	Ice Dealers (Incl making, selling & natural ice collecting)	Processed foods in soy (boiled), Plants	Canning or Bottling Plants (besides the above)	Hotels	Total:
Urawa	/																		/
Kawaguchi																			
Omiya										2									2
Kawagoe	3																	3	6
Kumagaya																			/
Tokorozawa																			
Matsuyama	/																		/
Chichibu -																			
Honjo																			
Gyoda																			
Kazo	2		/							4									7
Kasukabe																			
Satte																			

Inclosure 1.

Saitama-ken

Score sheet tabulation, grade sign awarded, no. and type of establishments inspected and percentage.

For February 1951

Classification	A	B	C	D	E	Total	No. of establishments	Percentage of grading executed
Restaurant	3	49	125	88	7	272	2,170	12.1%
Tea-room	-	2	4	2	-	8	2,130	0.4%
Confectionary	2	15	58	52	1	138	739	18.7%
Milk processing plant	-	3	2	1	-	6	95	6.3%
Meat shop	3	22	48	17	-	90	407	22.2%
Meat processing plant	-	1	-	-	-	1	9	11.1%
Fish & shell-fish shop	1	5	26	51	6	89	1,215	7.3%
Canning & bottling plant	-	-	1	-	-	1	148	0.7%
Inn	-	1	8	9	3	21	273	7.3%
Bean-curd (tofu) shop	-	-	-	14	-	14	387	3.6%
Food furnishing facitities	-	4	-	2	-	6	303	3.6%
TOTAL:	9	102	272	246	17	646	7,876	8.2%

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 773013

Saitama-ken

Inclosure 2.

"Permits revoked"

For February 1951

Not applicable for the month.

Saitama-ken

Inclosure 3.

"Permits granted to new establishments"

For February 1951

Classification	Number of granted	Period of permit	Remarks
Restaurant	27	5 years	
Tea-room	2	3 "	
Confectionary	34	3 "	
Meat-shop	4	5 "	
	1	3 "	
	2	2 "	
Fish & shell-fish shop	1	5 "	
Tsukudani plant	1	3 "	
Tsukudani & processed fish-cake shop	1	7 "	Permits were given under Saitama Pref. By-law
Milk-shop	11	5 "	"
	2	3 "	
Cake shop	1	7 "	"

Note: Tsukudani means processed foods boiled in soy.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 773013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Saitama-ken

Inclosure 4.

"Temporary suspension of permits"

For February 1951

Not applicable for the month.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

THE GOVERNMENT OF SAITAMA PREFECTURE
URAWA CITY, SAITAMA PREFECTURE

CAS-301

SLO-85 10 Feb. 1951

SUBJECT: MONTHLY GRADING FOOD ESTABLISHMENTS REPORT

THRU : KANTO LIAISON & COORDINATION OFFICE

TO : HQ., KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
(ATTN: CHIEF OF PUBLIC HEALTH SECTION)

I hereby submit to you the subject report as per inclosure.

FOR THE GOVERNOR:

Chief of Public Health Sect.
Saitama Pref. Government

Received
K.L.O.O.
25. 2. 10
LIMB

Inclosure 1.

Saitama-ken

Score sheet tabulation, grade sign awarded, no. and type of establishments inspected and percentage.

For January 1951

Classification	A	B	C	D	E	Total	No. of establishments	Percentage of grading executed
Restaurant	10	69	155	132	28	394	2,150	18.3%
Tea-room	1	4	11	16	19	51	2,133	2.8%
Confectionary	2	29	70	62	11	174	705	24.7%
Milk processing plant	-	3	12	3	1	19	95	20.0%
Meat shop	4	23	40	17	-	84	400	21.0%
Fish & shell-fish shop	3	5	27	43	1	79	1,214	6.5%
Meat processing plant	1	-	-	-	-	1	9	11.1%
Canning & bottling plant	-	4	1	-	-	5	148	3.3%
Inn	1	6	19	5	1	32	274	11.7%
Bean-curd (tofu) shop	-	1	-	1	-	2	387	0.5%
TOTAL:	22	144	335	279	61	841	7,505	11.5%

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 743013

Saitama-ken

Inclosure 2.

"Permits revoked"

For January 1951

Not applicable for the month.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 773 013

Saitama-ken

Inclosure 3.

"Permits granted to new establishments"

For January 1951

Classification	Number of granted	Period of permit	Remarks
Restaurant	52	5 years	
Confectionary	32	3 "	
Meat-shop	2	3 "	
Tea-room	1	3 "	
Fish & shell-fish shop	1	1 "	

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Saitama-ken

Inclosure 4.

"Temporary suspension of permits"

For January 1951

Not applicable for the month.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Inclosure 5.

The a marked:

REPORT FOR TOTAL FIGURES OF THE ESTABLISHMENTS GRADED AND SCORED DURING THE MONTH OF Jan. '51

Saitama Prefecture

Areas: (City or H.C. district) / Kind of business:	Restaurants (establishments serve foods and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (sub-milk products or its similar)	Butchers	Meats Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing plants	Sea Foods Refrigeration (cold storages)	Refreshing Drinks (soft)	Ice Dealers (Incl making, selling & natural ice collecting)	Processed foods in soy (boiled), Plants	Canning or Bottling Plants (besides the above)	Hotels	Total:
Urawa									/										/
Kawaguchi	/																		/
Omiya	/																		/
Kawagoe								/											/
Kumagaya																			/
Tokorozawa																			/
Matsuyama	3		/							3								/	8
Chichibu -																			
Honjo	2		/					/											4
Gyoda																			
Kazo	3	/						/											5
Kasukabe																			
Satte								/											/
																			22

Inclosure 22 to Recurring Reports Catalog, 5 Jan. '50 (Added 9 Dec. '50)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 773013

The B marked:

REPORT FOR TOTAL FIGURES OF THE ESTABLISHMENTS GRADED AND SCORED DURING THE MONTH OF Jan. '51

Saitama Prefecture

Areas: (City or H.C. district) / Kind of business:	Restaurants (establishments serve foods and beverages)	Cafe (excluding beverages service)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (sub-milk products or its similar)	Butchers	Meats Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing Plants	Sea Foods Refrigeration (cold storages)	Refreshing Drinks (soft)	Ice Dealers (Incl making, selling & natural ice collecting)	Processed foods in soy (boiled), Plants	Canning or Bottling Plants (besides the above)	Hotels	Totals
Urawa	1		2					1		1									5
Kawaguchi	16		7																23
Omiya	5	2						2											9
Kawagoe	4		1																5
Kumagaya																			1
Tokorozawa	1		4					2											7
Matsuyama	19	1	4		2			5		1							4	2	38
Chichibu	3		4															4	11
Honjo	1																		1
Gyoda	2		3		1			4		2									12
Kazo	7		1					2											10
Kasukabe	7		3					2		1									13
Satte	3	1						5											9
																			143

Inclosure 22 to Recurring Reports Catalog, 5 Jan. '50 (Added 9 Dec. '50)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 773013

The C marked:

REPORT FOR TOTAL FIGURES OF THE ESTABLISHMENTS GRADED AND SCORED DURING THE MONTH OF Jan. '51

Saitama Prefecture

Areas: (City or H.C. district) / Kind of business	Restaurants (establishments serve foods and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (sub-milk products or its similar)	Butchers	Meats Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing plants	Sea Foods Refrigeration (cold storages)	Refreshing Drinks (soft)	Ice Dealers (Incl making, selling & natural ice collecting)	Processed foods in soy (boiled). Plants	Canning or Bottling Plants (besides the above)	Hotels	Total:
Urawa	3		1					1											5
Kawaguchi	11							2		1									14
Omiya	5																		5
Kawagoe	13		10					5											28
Kumagaya																			1
Tokorozawa	3	4	1					1											9
Matsuyama	16	4	15		9			7		2							1	6	60
Chichibu	8		1															1	10
Honjo	11		2					2											15
Gyoda	23		22		1			6		5								6	63
Kazo	17	2	5					2										1	27
Kasukabe	42		13					12		16								5	88
Satte	3	1			2			2		3									11
																			335

Inclosure 22 to Recurring Reports Catalog, 5 Jan. '50 (Added 9 Dec. '50)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDC NO. 773013

The D marked:

REPORT FOR TOTAL FIGURES OF THE ESTABLISHMENTS GRADED AND SCORED DURING THE MONTH OF Jan. '50

Saitama Prefecture

Areas: (City or H.C. district) / Kind of business:	Restaurants (establishments serve foods and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (sub-milk Products or its similar)	Butchers	Meats Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing plants	Sea Foods Refrigeration (cold storages)	Refreshing Drinks (soft)	Ice Dealers (Incl making, selling & natural ice collecting)	Processed foods in soy (boiled), Plants	Canning or Bottling Plants (besides the above)	Hotels	Total:
Urawa	4		1					3											8
Kawaguchi	7																		7
Omiya	3																		3
Kawagoe	24		24					2											50
Kumagaya																			1
Tokorozawa	4	5																	9
Matsuyama	4	2	3																9
Chichibu -	3																	1	4
Honjo	21		5					1											27
Gyoda	44		22					9		23								4	102
Kazo	8	1	5					1											15
Kasukabe	7		2							14									25
Satte	3	8						1		6									19
																			298

Inclosure 22 to Recurring Reports Catalog, 5 Jan. '50 (Added 9 Dec. '50)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDC NO. 773013

The E marked:

REPORT FOR TOTAL FIGURES OF THE ESTABLISHMENTS GRADED AND SCORED DURING THE MONTH OF Jan. '51

Saitama Prefecture

Areas: (City or H.C. district) / Kind of business	Restaurants (establishments serve foods and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (sub-milk products or its similar)	Butchers	Meats Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing plants	Sea Foods Refrigeration (cold storages)	Refreshing Drinks (soft)	Ice Dealers (Incl making, selling & natural ice collecting)	Processed foods in soy (boiled), Plants	Canning or Bottling Plants (besides the above)	Hotels	Total:
Urawa			/																/
Kawaguchi	4																		4
Omiya																			46
Kawagoe	18	18	10																1
Kumagaya																			
Tokorozawa																		1	4
Matsuyama	1				1					1									2
Chichibu	2																		
Honjo																			
Gyoda																			2
Kazo	2																		
Kasukabe																			2
Satte	1	1																	61

Enclosure #2 to Reporting Report Catalog: 5 Jan. '50 (Added 9 Dec. '50)

773 013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDC NO.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

THE GOVERNMENT OF SAITAMA PREFECTURE
URAWA CITY, SAITAMA PREFECTURE

SLO-8 10 Jan. 1951

SUBJECT: MONTHLY GRADING FOOD ESTABLISHMENTS REPORT

THRU : KANTO LIAISON & COORDINATION OFFICE

TO : HQ., KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
(ATTN: CHIEF OF PUBLIC HEALTH SECTION)

I hereby submit to you the subject report as per inclosure.

FOR THE GOVERNOR:

For Chief of Public Health Sect.
Saitama Pref. Government

Ginji Sekiguchi
Chief of Sub Section

Received
K.L.O.O.
26 1. 10
TIME

Inclosure 1:

For December 1950

Public Health Section
Saitama Pref. Government

Classification	Name of establishment inspected	Address	Result of score sheet tabulations and grade sign awarded		Oral instruction	Reason (See Incl.3)	Written instruction	Reason (See Incl.3)	Date of inspection & grading
Restaurant	Misao Nahagi	No. 4,617, Asahi-cho, Warabi-machi	83	B	1	C. 13			21 Dec. 1950
"	Kiyo Hashimoto	No. 3,762, Asahi-cho, Warabi-machi	81	B	1	C. 13			" "
"	Konkin Rin	No. 1-161, Onari-cho, Omiya-shi	85	B	1	B. 11 D. 14			4 Dec. 1950
"	Tadasuke Takeuchi	No. 654, Okegawa-machi, Kitaadachi-gun	85	B	1	D. 14 E. 18			2 " "
"	Tsunae Yokoyama	No. 3-342, Dote-cho, Omiya-shi	83	B	1	D. 14 E. 18			12 " "
"	Tokuin Sakaguchi	No. 1,461, Shinden-cho, Kawagoe-shi	91	A	1	C. 13			11 " "
"	Toyo Kawakami	Kumagaya-shi	85	B	1	C. 13			13 " "
"	Mitsu Kageyama	Oaza Gyoda, Gyoda-shi	81	B	1	D. 14			2 " "
"	Sen Iida	No. 502, Kazo-machi	82	B	1	A. 3			21 " "
"	Saki Kato	Kazo-machi	89	B	1	A. 3			18 " "
"	Zenbei Ogura	Mitsumata-mura	93	A					27 " "
"	Toraji Yoshida	Kazo-machi	93	A					26 " "
"	Hide Aoshika	Kurihashi-machi	95	A					12 " "

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 715013

Classification	Name of establishment inspection	Address	Result of score sheet tabulations and grade sign awarded		Oral instruction	Reason (See Incl.3)	Written instruction	Reason (See Incl.3)	Date of inspection & grading
Boiled noodle shop	Yoshio Shirota	No. 1,563, Onari-machi, Omiya-shi	83	B	1	A. 2 E. 18			14 Dec. 1950
"	Hiroshi Suzuki	No. 1-4,068, Daimon-cho, Omiya-shi	86	B	1	A. 5 B. 6			8 " "
"	Tokujiro Sawata	Kumgaya-shi	83	B	1	C. 13			12 " "
"	Kinsaku Arai	Oaza Oshi, Gyoda-shi	78	C	1	C. 13			1 " "
Coupon restaurant	Sekitaro Ishizuka	"	73	C	1	C. 13			5 " "
Sushi shop	Junkin Ban	"	79	C	1	D. 17			22 " "
Inn	Kimi Yasuhara	Uetake, Omiya-shi	83	B	1	A. 2 D. 14 E. 18			13 " "
"	Mamoru Shinozaki	No. 4-1,700, Takahana-cho, Omiya-shi	83	B	1	A. 3 B. 11 D. 14 E. 18			13 " "
"	Tadashi Ishikawa	Fukaya-machi	81	B	1	E. 18			1 " "
Tea-room	Kitoji Yamashita	Kazo-machi	91	A					18 " "
Confectionary	Tatsu Okada	No. 4-699, Sakuragi-cho, Omiya-shi	90	B	1	D. 14			4 " "
"	Akira Iwai	No. 3-3,672, Daimon-cho, Omiya-shi	90	B	1	D. 14			4 " "
"	Hidetoshi Mizuno	Kumagaya-shi	83	B	1	C. 13			12 " "

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Classification	Name of establishment inspected	Address	Results of score sheet tabulations and grade sign awarded		Oral instruction	Reason (See Incl.3)	Written instruction	Reason (See Incl.3)	Date of inspection and grading
Confectionary	Eki Tamura	Hon-cho, Tokorozawa-shi	88	B	1	E. 19			14 Dec. 1950
Milk processing establishment	Yahei Iijima	Oaza Matsuyama, Matsuyama-machi, Hiki-gun	90	B	1				5 " "
"	Kanichi Mori	Oaza Oshi, Gyoda-shi	81	B	1	C. 13			8 " "
Meat-shop	Kimiko Asoma	No. 3-31, Kitaurawa, Urawa-shi	86	B	1	E. 20			21 " "
"	Koichi Okuda	No. 4,275, Warabi, Warabi-machi	81	B	1	E. 20			21 " "
"	Yoshio Yamada	No. 3-1,293, Miya-cho, Omiya-shi	90	B	1	D. 14			8 " "
"	Tokutaro Kawakami	Kumagaya-shi	95	A					14 " "
Meat processing establishment	Shinichi Murakami	No. 4,200, Shimoniikura, Yamato-machi	95	A					6 " "
Fish & shell fish shop	Nisaburo Suda	Hon-cho, Tokorozawa-shi	83	B	1	E. 20			7 " "
"	Shigeru Kojima	Caza Kamihanyu, Hanyu-machi	81	B	1	D. 14			15 " "
"	Zenkichi Utsugi	Gyoko-cho, Tokorozawa-shi	81	B	1	B. 9			7 " "
"	Kiyoji Kushida	Hongo, Hanno-machi	82	B	1	A. 3			11 " "

Inn

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 773013

Classification	Name of establishment inspected	Address	Result of score sheet tabulations and grade sign awarded		Oral instruction	Reason (See Incl. 3)	Written instruction	Reason (See Incl.3)	Date of inspection and grading
Inn	Takeo Takeda	No. 2-147 Kishi-machi, Urawa-shi	59	E	1	C. 13 E. 18			6 Dec. 195(
Inn	Tori Yasuda	No. 467 Shifahata, Urawa-shi	79	C	1	E. 18			6 " "

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Inclosure 2: "Permits granted to new establishments"

For December

Public Health Section,
Saitama Pref. Government

Classification	Number of granted	Period of permit	Remarks
Restaurant	53	5 Years	
Confectionary	76	3 "	
Fish & shell-fish shop	2	5 "	
Processing plant of ham, sausage, bacon, etc.	1	3 "	

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Incl. 8. Food inspection Table
Inspection and grading of establishments.

Inspection category.

A. Structure.

1. Location & size: Is the house suitable for use?
2. Can the house be cleaned easily? is the house well lighted and ventilated?
3. Are preventive equipments of rodents and insects good?
4. Is water well drained? Can the sewerage be cleaned easily?
5. Are washing equipments available?

B. Equipments for handling food.

6. Are there enough equipments and are they large enough?
7. Are there enough movable equipments?
8. Are they constructed so as to be easily cleaned?
9. Are they repaired well?
10. Are there sanitary storage that can be removed?
11. Is there suitable heat and pressure regulator?

C. Water Supply & disposal of waste.

12. Are there handy water supply equipments?
13. Are garbages disposed of well? Are lavatories clean?

D. Way of handling.

14. Are the compound and meat clean? Are rodents and insects well controlled?
15. Are the equipments clean and sanitary?
16. Are foods handled and kept in sanitary way?
17. Are foods processed and kept with suitable heat?

E. Persons who handled foods.

18. Are they free from the cause of epidemic diseases?
19. Are they wearing clean clothes? Have they caps and masks on?
20. Have they clean habits?

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The a marked: Report For Total Figures Of The Establishm
Graded And Scored During The Month of Dec

Kind of business: / Areas: (City or H.C. district)	Restaurants (establishment serve food and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Confectionery manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottling or special milk)	Milk Plants (processed)	Milk Plants (milk products or similar	Butchers	Meat Processing Plant	Sea Food Shops	Sea Food Products	Fish Cake Processing
Utsuno												
Kawaguchi												
Omiya												
Kawagoe	1											
Kumagaya								1				
Tokorozawa	1											
Matsuyama	1											
Chichibu			1									
Honjo												
Iyoda												
Kazo	2	1										
Kasukabe												
Satte	1		1									

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report For Total Figures Of The Establishment
Graded And Scored During The Month of Dec '50.

Saitama Prefecture

Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottling or special milk)	Milk Plants (processed)	Milk Plants (cultured milk products or similar	Butchers	Meats Processing Plants	Cold Food Shops	Sea Food Markets	Fish Cake Processing Plants	Sea Food Refrigeration (cold storage)	Refreshing Drinks (soft)	Ice Dealers (incl making & selling ice cubes)	Processed food (ex soy (bottled), Plants	Canning or Bottling Plants (besides the above	Hotels	Total
						1										1
																1
				1												1
																1
																1
1																
																3
1																2

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The ..B.. marked: Report For Total Figures Of The Establish
Graded And Scored During The Month of D

Areas: (City or H.C. district) / Kind of business:	Restaurants (establishment serving food and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Ice Candy manufacturing (including Ice cream)	Milk Plants (bottling or special milk)	Milk Plants (processed)	Milk Plants (pasteurized or its similar)	Butchers	Meats Processing Plant	Sea Food Shops	Sea Food Markets
Uozawa	2							3			
Kawaguchi											
Omiya	8		7					5			
Kawagoe	3										
Kumagaya	9		8					6			
Tokorozawa	2		7					1		14	
Matsuyama	26	1			1			4		7	
Chichibu	4		8							11	
Honjo											
Yoda	2		1		1			3		2	
Kazo	8				1			3			
Kasukabe	4		1								
Satte			2								

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

ort For Total Figures Of The Establishment

ded And Scored During The Month of Dec '50 Saitama Prefecture

Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (both that or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (sub-milk products or its similar	Butchers	Meato Processing Plant	Sea Food Shops	Sea Food Markets	Fish Cake Processing Plants	Sea Food Refrigeration (cold Storages)	Refreshing Drinks (soft)	Ice Dealers (incl making, selling & maintaining ice collection)	Processed food (pickled), Plants	Canning or Bottling Plants (besides the above	Hotels	Total
				3										4	9
				5										4	24
															3
				6										1	24
				1	14										24
1				4	7										39
					11										23
1				3	2										9
1				3											12
															5
															2

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The C marked: Report For Total Figures Of The Establishm
Graded And Scored During The Month of De

Areas: (City or H.C. district) / Kind of Business:	Restaurants (establishments serving food and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Ice Candy manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottling or special milk)	Milk Plants (processed)	Milk Plants (pasteurized milk products or its similar	Butchers	Meats Processing Plant	Sea Food Shops	Sea Food Markets
Utsuwa	5							3			
Kawaguchi											
Omiya	23	1									
Kawagoe	9										
Kumagaya	59	1	38					8			
Tokorozawa	6		3					1		18	
Matsuyama	16	3	1		1			4		6	
Chichibu	2										
Honjo											
Yuda	13		18		1			9		3	
Kazo	11							2			
Kasukabe	31		2								
Satte			4								

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report For Total Figures Of The Establishment
Graded And Scored During The Month of Dec '50 Saitama Prefecture

Bakeries	Ice Candy manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottling or special mills)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (Cultured milk products or its similar	Butchers	Meats Processing Plant	Sea Food Shops	Sea Food Restaurants	Fish Cake Processing Plants	Fish Refrigeration (cold storage)	Refreshing Drinks (soft)	Ice Dealers (incl making & selling & natural ice collecting)	Processed food (ins say (Boiled), Plants	Canning or Bottling Plants (besides th above	Hotels	Total
					3										4	12
															5	29
38					8											9
3					1		18								6	112
1		1			4		6									28
																31
																2
8		1			9		3								3	47
					2										3	16
2															1	34
1																4

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The D marked: Report For Total Figures Of The Establish
Graded And Scored During The Month of De

Areas: (City or H.C. district) / Kind of business:	Restaurants (establishments serving food and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottling or special milk)	Milk Plants (processed)	Milk Plants (Sick-milk products or its similar	Butchers	Meats Processing Plant	Sea Food Shops	Sea Food Markets
Uozu	9							2			
Kawaguchi											
Omiya	8	2									
Kaiyagoe	6										
Kumagaya	44		15					5	2		
Tokorozawa			1							12	
Matsuyama	3	1								1	
Chichibu											
Honjo											
Gyoda	33		9		1			10		23	
Kazo	9							1			
Kasukabe	8		1								
Satte	3		2								

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report For Total Figures Of The Establishment
Graded And Scored During The Month of Dec '50

Saitama Prefecture

Canneries	Ice Candy manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (Bottling or special mills)	Milk Plants (Unprocessed)	Milk Plants (Cheese-milk products or its similar	Fisheries	Meats Processing Plant	Sea Food Shops	Sea Food Markets	Fish Cake Processing Plants	Sea Food Refrigeration (cold storage)	Refreshing Drinks (Dept.)	Ice Dealers (incl making, selling & materials collecting)	Processed food in bay (bottled), Plants	Canning or Bottling Plants (besides th. above	Hotels	Total
					2										5	16
															3	13
																6
5					5	2									7	73
							12									13
							1								1	6
	1				10		23								3	79
					1											10
																9
																5

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report For Total Figures Of The Establis

The E marked: Graded And Scored During The Month of

Kind of business: / Areas: (City or H.C. district)	Restaurants (exclusive food and beverages)	Cafe (excluding beverages serving	Bakeries	Ice Candy manufacturing (and Ice Cream)	Milk Plants (bottling or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (such milk products or similar	Butchers	Meats Processing Plant	Sea Food Shops	Sea Food Middle
Urawa	2										
Kawaguchi											
Omiya											
Kawagoe	4		1								
Kumagaya					-						
Tokorozawa											
Matsuyama		1									
Chichibu	2		1							1	
Honjo											
Yoda											
Kaza	1										
Kasukabe											
Satte											

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

ort For Total Figures Of The Establishment
ed And Scored During The Month of Dec '50

Saitama Prefecture

Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottling or special mills)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (Sterilized milk products or its similar	Butchers	Meats Processing Plant	Sea Food Shops	Sea Food Markets	Fish Cake Processing Plants	Sea Food Refrigeration (cold storage)	Refreshing Drinks (Soft)	Ice Dealers (incl melting, selling & refrigeration)	Processed food (incl soy (boiled), Plants)	Canning or Bottling Plants (besides the above	Hotels	Total
														6	8
															5
															1
					1										4
															1

Inclosure 1:

For November 1950

Public Health Section
Saitama Pref. Government

Classification	Name of establishment inspected	Address	Result of score sheet tabulations and grade sign awarded		Oral instruction	Reason (See Incl. 3)	Written instruction	Reason (See Incl.3)	Date of inspection and grading
Ordinary eating establishment	Yone Imai	No. 1-136 Daimon-Cho Omiya-shi	85	B	1	D. 14 E. 18			9 Nov. 1950
"	Aki Kobayashi	No. 1-4,053 Daimon-cho Omiya-shi	85	B	1	D. 14 E. 18			10 Nov. "
"	Kosaku Okano	Oaza Tanaka, Myokaku-mura, Hiki-gun	71	C	1	C. 13			8 Nov. "
Restaurant	Shiro Tateoka	Oaza Gyoda, Gyoda-shi	71	C	1	C. 13			1 Nov. "
"	Kazuo Nakagawa	" "	71	C	1	D. 14			" "
Sushi-shop	Shizuko Shimada	Daimon-cho, Omiya-shi	85	B	1	D. 14 E. 18			10 Nov. "
"	Matsunosuke Nishikawa	" "	85	B	1	D. 14 E. 18			" "
Boiled noodle house	Goroku Sakamoto	No. 4-197 Hon-cho, Kawaguchishi	85	B	1	D. 14 E. 20			7 Nov. "
"	Sannosuke Saito	Tsuji, Hatogaya-machi, Kitaadachi-gun	85	B	1	D. 14 E. 20			" "
Meal coupon restaurant	Shinichi Nakane	Oaza Gyoda, Gyoda-shi	69	D	1	C. 13 D. 14			6 Nov. "
Noodle-house	Hajime Arai	Oaza Sama, Gyoda-shi	72	C	1	D. 14			9 Nov. "

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 743013

Classification	Name of establishment inspected	Address	Results of score sheet tabulations and grade sign awarded		Oral instruction	Reason (See Incl.3)	Written instruction	Reason (See Incl.3)	Date of inspection and grading
Confectionary	Katsuichi Matsumoto	No. 4-23 Naka-cho, Urawa-shi	90	B	1	D. 14			15 Nov. 1950
"	Yoshiharu Takahashi	No. 1,179 Suzuya, Yono-machi, Kitaadachi-gun	90	B	1	D. 14			" "
"	Eiichi Inoue	Sakura-cho, Kumagaya-shi	74	C	1	D. 16			10 Nov. "
"	Fukuji Ishikawa	Oaza Higashidaira, Matsuyama-machi, Hiki-gun	58	E					10 Nov. "
"	Shigeo Sasagawa	Honjo-machi, Kodama-gun	84	B	1	D. 14			24 Nov. "
"	Shoji Iino	Kodama-machi, Kodama-gun	98	A					28 Nov. "
"	Asahi Fukuda	Raiha-mura, Kitasaitama-gun	81	B	1	D. 14			25 Nov. "
Tea-room	Tsuneto Ito	No. 1-136 Daimon-cho, Omiyashi	80	C	1	B. 11 D. 14 E. 18			9 Nov. "
"	Itoko Uenoyama	No. 1-4,053 Daimon-cho, Omiya-shi	90	B	1	D. 14			" "
Milk processing establishment	Jyukichi Noguchi	Satte-machi, Kitakatsushika-gun	76	C	1	D. 15			" "
"	Mitsu Ando	Kurihashi-machi, Kita-katsushika-gun	60	D	1	C. 13 D. 15			" "
Meat-shop	Toyo Kawakami	Kumagaya, Kumagaya-shi	88	B	1	C. 13			2 Nov. "
"	Hisataro Yoshida	Satte-machi, Kita-katsushika-gun	93	A					9 Nov. "

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 773013

Classification	Name of establishment inspected	Address	Results of score sheet tabulations and grade sign awarded		Oral instruction	Reason (See Incl.3)	Written instruction	Reason (See Incl.3)	Date of inspection and grading
Fish & Shellfish shop	Keisaku Wakabayashi	Chichibu-shi	90	B					23 Nov. 1950
"	Shusaku Ogawa	" "	56	E			1	C. 13	" "
"	Katsuzo Watanabe	Hojubana-mura, Kitakatsushika-gun	60	D	1	D. 15			9 Nov. "
Ham Sausage & bacon	Shoichi Oka	Kumagaya, Kumagaya-shi	61	D	1	D. 14 D. 16			10 Nov. "
"	Jiro Imai	" "	63	D	1	C. 13			10 Nov. "
Inn	Ikuko Takahashi	No. 4-7 Hon-cho, Kawaguchi-shi	85	B	1	D. 14 D. 20			7 Nov. "
"	Hana Egawa	No. 70 Kanayama-cho, Kawaguchi-shi	75	C	1	B. 11 D. 14 D. 17			" "
"	Teruzo Nakajima	Sugaya, Sugaya-mura, Hiki-gun	50	E					2 Nov. "
Tofu Manufacture	Yoshio Nagashima	Oaza Oshi, Gyoda-shi	64	D	1	C. 12			9 Nov. "

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 773013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Inclosure 2: "Permits granted to new establishments"

For November

Public Health Section,
Saitama Pref. Government

Classification	Number of granted	Period of permit	Remarks
Restaurant	49	5 Years	
Tea-house	23	3 "	
Confectionary	31	3 "	
Meat shop	1	5 "	

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Incl. 3.

Food Inspection Table
Inspection and grading of establishments.

Inspection Negor.

A. Structure.

1. Location & size: Is the house suitable for use?
2. Can the house be cleaned easily? Is the house well lighted and ventilated?
3. Are preventive equipments of accidents and insects good?
4. Is water well drained? Can the sewerage be cleaned easily?
5. Are fishing equipments available?

B. Equipment for handling food.

6. Are there enough equipments and are they large enough?
7. Are there enough movable equipments?
8. Are they constructed so as to be easily cleaned?
9. Are they repaired well?
10. Are there sanitary storage that can be removed?
11. Is there suitable heat and pressure regulator?

C. Water Supply & disposal of waste.

12. Are there handy water supply equipments?
13. Are garbages disposed of well? Are privets kept clean?

D. Way of handling.

14. Are the compound and meat clean? Are rodents and insects well controlled?
15. Are the equipments clean and sanitary?
16. Are foods handled and kept in sanitary way?
17. Are foods processed and kept with suitable heat?

E. Persons who handled foods.

18. Are they free from the cause of epidemic diseases?
19. Are they wearing clean clothes? Have they caps and masks on?
20. Have they clean habits?

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The ....A.... marked: Report For Total Figures Of The Establishm
Graded And Scored During The Month of nov

Areas: (City or H.C. district) / Kind of business:	Restaurants (re-establishments serving food and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottling or special milk)	Milk Plants (processed)	Milk Plants (Cream-milk products or similar	Butchers	Meat Processing Plant	Sea Food Shops	Sea Food Products	Fish Cake Processing
Otaru												
Kawaguchi												
Omiya												
Kawagoe												
Kumagaya												
Tokorozawa												
Matsuyama												
Chichibu												
Honjo			1									
Fuchu												
Kasa												
Kasukabe								1				
Sakai												

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

...t For Total Figures Of The Establishment
...d And Scored During The Month of nov '50

Saitama Prefecture

Dairy Cattle Maintaining (incl Dairy Cows)	Milk Plants (bottling or special milk)	Milk Plants (processed)	Milk Plants (cheese-milk products or similar	Butchers	Meats Processing Plants	Sea Food Shops	Sea Food Markets	Fish Cake Processing Plants	Sea Food Refrigeration (cold storage)	Refreshing Drinks (Soft)	Ice Creams (incl milk ice, sherbet & natural ice collection)	Processed food (ice cream (boiled), Plants	Canning or Bottling Plants (besides the above	Hotels	Total

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The B marked: Report For Total Figures Of The Establishme
Graded And Scored During The Month of nov.

Areas: (City or H.C. district) / Kind of business:	Restaurants (establishments serving food and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Confectionery manufacturing (including Cake)	Milk Plants (bottling or special milk)	Milk Plants (processed)	Milk Plants (Cultured milk products or similar	Butchers	Meats Processing Plant	Sea Food Shops	Sea Food Markets	Fish Cake Processing
Utsuno			4									
Kawaguchi	5											
Omiya	8	2										
Kawagoe												
Kumagaya								2				
Tokorozawa												
Matsuyama	7	5										
Chichibu	2		2							5		
Honjo			5									
Iyoda			1									
Kaza			2									
Kasukabe			1					1				
Satte		1	5		1			4				
			30									

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

port For Total Figures Of The Establishment
raded And Scored During The Month of nov. '50

Saitama Prefecture

Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottling or special milk)	Milk Plants (processed)	Milk Plants (Condensed milk, products or similar	Butchers	Meats Processing Plants	Sea Food Shops	Sea Food Markets	Fish Cake Processing Plants	Sea Food Refrigeration (cold storage)	Refreshing Drinks (depot)	Ice Dealers (incl milking, selling & natural ice cutting)	Processed food in soy (boiled), Plants	Canning or Bottling Plants (besides the above	Hotels	Total
															4
															5
															10
				2											2
															12
						5									9
															5
															1
															2
				1											2
1				4											11

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The C marked: Report For Total Figures Of The Establishme
Graded And Scored During The Month of nov

Kind of business: / Areas: (City or H.C. district)	Restaurants (establishments serving food and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Ice Candy manufacturing (and Ice Cream)	Milk Plants (bottling or special milk)	Milk Plants (processed)	Milk Plants (cultured milk products or similar	Butchers	Meat Processing Plants	Sea Food Shops	Sea Food Markets	Fish Cake Processing
Ueawa												
Kawaguchi	9											
Omiya	12	2										
Kawagoe												
Kumagaya	6	2	12					5				
Tokorozawa												
Matsuyama	10	8						21		4		
Chichibu												
Honjo			13									
Yoda	9		5									
Kaya	2		6									
Kasukabe	3		2					2				
Sato			8		2			1		1		
	51		46									

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report For Total Figures Of The Establishment
Inaded And Scored During The Month of nov '50

Saitama Prefecture

Canneries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottling or special mills)	Milk Plants (manufacturing products)	Milk Plants (pushmilk products or its similar	Butchers	Meats Processing Plants	Sea Food Agents	Sea Food Markets	Fish Cake Processing Plants	Sea Food Refrigeration (cold storages)	Refreshing Drinks (soft)	Ice Dealers (incl making, selling & materials collection)	Processed food industry (Canned), Plants	Canning or Bottling Plants (besides the above	Hotels	Total
																1
																9
																14
2					5											25
					21		4									23
3																13
															1	15
																8
					2											7
	2				1		1									12

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The D marked: Report For Total Figures Of The Establishme
Graded And Scored During The Month of Nov.

Areas: (City or H.C. district) / Kind of business:	Restaurants (establishment serve food and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Confectionery manufacturing (incl Candy)	Milk Plants (bottling or special milk)	Milk Plants (processed)	Milk Plants (pasteurized milk products or the similar	Butchers	Meats Processing Plant	Sea Food Shops	Sea Food Mfg.	Fish Cake Processing
Ueda	1											
Kawaguchi	9											
Omiya	7											
Kawagoe												
Kumagaya	11	1	19					1	3			
Tokorozawa												
Matsuyama		2										
Chichibu												
Honjo			21									
Yoda	20		8							8		
Kaza	10		6									
Kasukabe	1		1									
Sette	4		5		2			1		7		

61 62

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

port For Total Figures Of The Establishment
ated And Scored During The Month of Nov. '50

Saitama Prefecture

Canneries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (Bottling or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (Cheese-milk Products or its similar	Butchers	Meat to Processing Plant	Sea Food Shops	Sea Food Markets	Fish Cake Processing Plants	Sea Food Refrigeration (cold Storages)	Refreshing Drinks (Soft)	Ice Dealers (incl milk ice, selling & natural ice collecting)	Processed food industry (baiked), Plants	Camping or Bottling Plants (besides the above	Hotels	Total
																1
																9
																7
																35
				1	3											
															1	3
																21
																1
							8								1	37
																16
																6
																2
																1
		2		1			7									19

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The E marked: *Report For Total Figures Of The Establishm
Graded And Scored During The Month of nov

Kind of business: / Areas: (City or H.C. District)	Restaurants (re-establishment serve food and beverages)	Cafe (excluding beverages serving)	Bakeries	Confectionary manufacturing (including Candy)	Milk Plants (bottling or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (Cultured milk products or similar	Butchers	Meats Processing Plant	Egg Food Shops	Egg Food Products	Fish Cake Processing
Ueno												
Kawaguchi												
Omiya												
Kawagoe												
Kumagaya	2											
Tokorozawa												
Matsuyama		1										
Chichibu	2		1								1	
Honjo												
Yuoda	1											
Kazo	2		2									
Kasukabe												
Satte			2									

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report For Total Figures Of The Establishment
Checked And Scored During The Month of Nov. '50

Saitama Prefecture

Ice Candy manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottling or special milk)	Milk Plants (processed)	Milk Plants (cpd-milk products or similar	Eateries	Meats Processing Plant	Sea Food Shops	Sea Food Markets	Fish Cake Processing Plants	Sea Food Refrigeration (cold storage)	Refreshing Drinks (soft)	Ice Dealers (incl making & selling, cold collecting)	Processed food industry (boiled), Plants	Canning or Bottling Plants (besides the above	Hotels	Total
															2
														1	2
					1									1	4
															1
															4
															2

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

THE GOVERNMENT OF SAITAMA PREFECTURE
URAWA CITY, SAITAMA PREFECTURE

SLO-983 24 Nov. 1950

SUBJECT: SUPPLEMENTARY REPORT OF MONTHLY GRADING FOOD ESTABLISHMENTS REPORT

THRU : KANTO LIAISON & COORDINATION OFFICE

TO : HQ., KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
(ATTN: CHIEF OF PUBLIC HEALTH SECTION)

1. Reference is made to our report SLO-942, subject "Monthly Grading Food Establishments Report" dated 10 November 1950.

2. We hereby submit to you the supplementary report as per inclosure.

Hiroo Sakamura
Chief of Public Health Sect.
Saitama Pref. Government

Received
K.L.C.O.
25.11.25
TIME

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The A marked: Report For Total Figures Of The Establis
Graded And Scored During The Month

Area: (City or H.C. District) / Kind of business:	Restaurants (Ordinary eating houses and tearooms)	Cafe (including tearooms proper)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl. Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (Supplying milk products or similar	Butchers	Meats Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing
Urawa												
Kawaguchi	1							2				
Omiya		5						1				
Kawagoe								1				
Kumagaya								1				
Tokorozawa	1							1				
Matsuyama	3									3		
Chichibu												
Kenjo	2											
Iyoda												
Kazo												
Kamikabe												
Sattle												

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report For Total Figures Of The Establishments Graded And Scored During The Month of Oct. 50

Saitama Prefecture

Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl. Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (supplying milk products or similar	Butchers	Meat Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing Plants	Sea Foods Refrigeration (cold storages	Refreshing Drinks (soda)	Ice Dealers (incl making; selling & retailing Ice Collecting)	Processed food in cans (bottled), Plants	Canning or Bottling Plants (based the above	Hotels	Total:
											1			1		3
					2											6
					1											1
					1											1
					1											2
							3									6
																2

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The B Marked: Report For Total Figures Of The Establish
Graded And Scored During The Month

Area: (City or H.C. District) / Kind of business:	Restaurants (Including Eat-kiri-mise Food and Beverage)	Cafe (including Beverage serving)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (processed)	Milk Plants (supplying milk products or similar	Butchers	Meats Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing
Urawa												
Kawaguchi	3	6										
Omiya	6		8									
Kawagoe	1							4				
Kumagaya	5		1					1				
Tokorozawa	4							3				
Matsuyama	7	2						5		3		
Chichibu										1		
Honjo	2							3				
Gyoda	1							1				
Kazo	4		1			1		5				
Kasukabe	2											
Saitama	1		4			1						

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report For Total Figures Of The Establishments Graded And Scored During The Month of Oct. 50 — Saitama Prefecture

Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (producing milk products etc similar	Butchers	Meat Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing Plants	Sea Foods Refrigeration (cold storages	Refreshing Drinks (sorbe)	Ice Dealers (incl making; selling & retailing Ice Collectors)	Processed food in soup (boiled), Plants	Canning or Bottling Plants (based the above	Hotels	Total:
																9
																14
8					4											5
1					1											7
					3											7
					5	3										17
						1										1
					3											5
					1										1	2
1			1		5											12
																2
4			1													6

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The C marked: Report For Total Figures Of The Establish
Graded And Scored During The Month

Area: (City or R.C. District) / Kind of business:	Restaurants (eating-house, tea-house and bar)	Cafe (excluding beverage serving)	Bakeries	Ice Candy manufacturing (not Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (processed)	Milk Plants (soup-milk products or similar	Butchers	Meat Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Food Markets	Fish Cake Processing
Urawa	2							1				
Kawaguchi	7	9				1						
Omiya	16	1										
Kumagaya	9	1						5				
Kumagaya	69		26					6				
Tokorozawa	6							5				
Matsuyama	4	3				1		5			2	
Chichibu			1									
Kuki	7	1	1					7				
Gyoda	12		18			2		6			5	
Kazo	13		1			1		3				
Kawabe	26		1									
Sattu	1		6								1	

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report For Total Figures Of The Establishments Graded And Scored During The Month of Oct. Saitama Prefecture

Ice Candy Manufacturing (incl. Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (processed)	Milk Plants (sup-milk products or similar	Butchers	Meat Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing Plants	Sea Foods Refrigeration (cold Storage)	Refreshing Drinks (Soda)	Ice Dealers (incl making; selling & retail selling)	Processed food inc soy (bean), Plants	Canning or Bottling Plants (based the above	Hotels	Total:
				1											3
		1													17
				5										2	17
				6											10
				5											11
		1		5		2								3	18
															1
				7											16
		2		6		5								2	45
		1		3										1	19
															27
						1									8

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The ...D... Marked: Report For Total Figures Of The Estab-lis
Graded And Scored During The Month

Area: (City or H.C. District) / Kind of business:	Restaurants (Including tea-rooms, beer halls and beverages)	Cafe (including tearooms, beverages)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl. Ice Cream)	Milk Plants (Bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (Supplying milk for similar	Butchers	Meats Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing
Urawa	1							1				
Kawaguchi	7	9						2		1		
Omiya	2											
Kawagoe	23		1									
Kumagaya	99		29			1		4				
Tokorozawa	1					1		1				
Matsuyama	2	2										
Ouchi-u	1											
Kanjo	27	1						1				
Gyoda	24		24			3		13		22		
Kaso	18		7					1				
Kuroshabe	9		1									
Saitte			1			1				6		

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report For Total Figures Of The Establishments Graded And Scored During The Month of Oct. 50 — Saitama Prefecture

Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (manufacturing)	Milk Plants (supplying milk products or similar	Butchers	Meat Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing Plants	Sea Foods Refrigeration (cold storage)	Refreshing Drinks (Sorbe)	Ice Dealers (incl making, selling & retail ice collecting)	Processed food in can (boiled), Plants	Canning or Bottling Plants (based the above	Hotels	Total:
					2		1									19
																20
															3	27
1																133
9			1		4											3
			1		1											4
																1
					1										2	31
24			3		13		22								6	92
7					1										2	28
1																10
1			1				6									8
			1													

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The ...E... marked: Report For Total Figures Of The Estab
Graded And Scored During The Mon

Area: (City or H.C. District) / Kind of business:	Restaurants (ordinary kabukimono shops, food and beverage)	Cafe (excluding beverage service)	Bateries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (processed)	Milk Plants (sterilized milk or similar	Butchers	Meat Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Manufacturing
Unawa	1										
Kawaguchi	4	2						1			
Omiya											
Kawagoe	16=9										
Kumagaya	8=1		3								
Tokorozawa											
Matsuyama	4	2									
Chichibu	2										
Kanjo											
Gyoda	1										
Kazo	1							1			
Kumagaya											
Saitama											

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report For Total Figures Of The Establishments Graded And Scored During The Month of Oct. '56 — Saitama Prefecture

Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (Superior milk products & similar	Butchers	Meats Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing Plants	Sea Foods Refrigeration (cold storage)	Refreshing Drinks (Soda)	Ice Dealers (incl making, selling & retailing Natural Ice Collectors)	Processed food in cans (boiled), Plants	Canning or Bottling Plants (boiled the above	Hotels	Total:
				1											7
														3	19
															21
															2
															1
				1											1

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

VIII-17

THE GOVERNMENT OF SAITAMA PREFECTURE
URAWA CITY, SAITAMA PREFECTURE

SL0-942 10 Nov. 1950

SUBJECT: MONTHLY GRADING FOOD ESTABLISHMENTS REPORT

THRU : KANTO LIAISON & COORDINATION OFFICE

TO : HQ., KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
(ATTN: CHIEF OF PUBLIC HEALTH SECTION)

I hereby submit to you the subject report as per inclosure.

Hiroo Takamura.
Chief of Public Health Sect.
Saitama Pref. Government

Received
K.L.C.O.
25.11.10
TLNB

Inclosure 1:

For October 1950

Public Health Section
Saitama Pref. Government

Classification	Name of establishment inspected	Address	Results of score sheet tabulations and grade sign awarded		Oral instruction	Reason (See Incl. 3)	Wtitten instruction	Reason (See incl. 3)	Date of inspection and grading
Restaurant	Fuji Fujino	No. 1,834 Mizonuma, Asaka-machi	73	C	1	D. 14			18 Oct. 1950
"	Kimi Nakamura	No. 2-74 Takasago-cho, Urawa-shi	76	C	1	D. 14			"
Meat shop	Sadako Tauchi	No. 1,846 Mizonuma, Asaka-machi	62	D	1	C. 13 D. 14			"
Confectionary	Kazuo Shibuya	No. 3-107 Ohnari-cho, Omiya-shi	85	B	1	D. 14 E. 18			3 Oct. 1950
"	Kentato Inoue	No. 6-1,055 Miya-cho, Omiya-shi	90	B	1	D. 14			"
"	Akira Iwai	No. 3-3,672 Daimonmachi, Omiya-shi	90	B	1	D. 16			"
Restaurant	Masao Nakamura	Miyamoto-cho, Konosu-machi	81	B	1	A.5 B.11			5 Oct. 1950
"	Asaki Taku	No. 1-583 Daimonmachi, Omiya-shi	73	C	1	C. 13 D. 14 E. 18			12 Oct. 1950
"	Hiroshi Yamashita	No. 1-4,044 Daimonmachi, Omiya-shi	76	C	1	A. 3 B. 8 B. 9 C. 13 D. 14			"

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Classification	Name of establishment inspected	Address	Results of score sheet tabulations and grade sign awarded		Oral instruction	Reason (See Incl.3)	Written instruction	Reason (See Incl.3)	Date of inspection and grading
Restaurant	Kinzo Sakuma	No. 1,178 Kamimatsue, Kawagoe-shi	83	B	1	D. 14			10 Oct. 1950
"	Fukutaro Okada	No. 88 Rokken-cho, Kawagoe-shi	71	C	1	B. 8 C. 12			12 Oct. 1950
"	Sojiro Matsuyama	No. 887 Kawagoe, Kawagoe-shi	81	B	1	B. 9 A. 3			13 Oct. 1950
Confectionary	Yoshie Negishi	Oaza Ashiori, Tsurugashima-mura, Iruma-gun	65	D	1	B. 9 D. 14			21 Oct. 1950
"	Hiroo Nakayama	Kumagaya, Kumagaya-shi	81	B	1	D. 14			13 Oct. 1950
Meat shop	Tokutaro Kawakami	Kumagaya-shi	95	A					12 Oct. 1950
"	Tadahiro Takeuchi	Kumagaya-shi	88	B	1	D. 14			"
Restaurant	Kei Matsushita	No. 125 Fusagami-cho, Kumagaya-shi	74	C	1	A. 1			20 Oct. 1950
Milk processing establishment	Yoshimatsu Osawa	Hirato, Kumagaya-shi	62	D	1	D. 16			"
Confectionary	Masakazu Oka	Fukaya-machi, Osato-gun	75	C	1	C. 13			19 Oct. 1950
Restaurant	Toku Wada	Kumagaya, Kumagaya-shi	83	B	1	C. 13			17 Oct. 1950
"	Yoshigoro Okano	No. 336 Harajuku, Komagawa-mura, Iruma-gun	91	A					10 Oct. 1950
Milk processing establishment	Seibu Dairy processing plant	No. 335-1 Komagawa-mura, Iruma-gun	61	D	1	E. 10			"

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 743013

Classification	Name of establishment inspected	Address	Results of score sheet tabulations and grade sign awarded		Oral instruction	Reason (See Incl.3)	Written instruction	Reason (See Incl.3)	Date of inspection and grading
Restaurant	Setsuko Inoue	No. 614-1 Takahagi, Takahagi-mura, Iruma-gun	78	C	1	C. 13			10 Oct. 1950
"	Kiyoshi Miyazaki	No. 194 Oaza Ogawa, Ogawa-machi, Hiki-gun	88	B	1	C. 13			"
Tea House	Kameko Ohtsuka	Oaza Ohtsuka, Ogawa-machi, Hiki-gun	61	D	1	D. 14 D. 15			"
Meat shop	Akiharu Tabata	No. 171 Oaza Ohtsuka, Ogawa-machi, Hiki-gun	90	B	1	D. 14			"
"	Takeshi Matsumura	Honjo-machi, Kodama-gun	85	B	1	C. 13			7 Oct. 1950
Tea House	Seiji Saito	Honjo-machi, Kodama-gun	72	C	1	D. 15			19 Oct. 1950
Restaurant	Kinsaku Arai	Oaza Oshi, Gyoda-shi	70	D	1	C. 13			7 Oct. 1950
Fermented beans establishment	Risuke Yamagishi	Oaza Kamihanyu, Gyoda-shi	61	D	1	D. 16			"
Meat shop	Shintaro Onoda	Oaza Gyoda, Gyoda-shi	78	C	1	C. 13			2 Oct. 1950
Confectionary	Masao Yamada	Oaza Hanyu, Hanyu-machi,	69	D	1	C. 13			7 Oct. 1950
Fish & shallfish shop	Taichi Tsunatori	Oaza Hanyu, Hanyu-machi	78	C	1	D. 14			12 Oct. 1950
Confectionary	Yoshimasa Nozawa	Oaza Nagano, Gyoda-shi	73	C	1	C. 13			16 Oct. 1950
"	Yoshiteru Nakazawa	Oaza Kamihanyu, Hanyu-machi	73	C	1	C. 13 D. 14			18 Oct. 1950
Meat shop	Kamekichi Naritsuka	Oaza Gyoda, Gyoda-shi	73	C	1	C. 12 D. 14			"

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 743013

Classification	Name of establishment inspected	Address	Results of score sheet tabulations and grade sign awarded		Oral instruction	Reason (See Incl. 3)	Written instruction	Reason (See Incl. 3)	Date of inspection and grading
Restaurant	Hama Uchida	Satte-machi, Kitakatsushika-gun	76	C	1	D. 14 D. 15			6 Oct. 1950
"	Seitaro Nagashima	Satte-machi, Kitakatsushika-gun	83	B	1	C. 12			"
Inn	Mitsu Sakano	No. 3 Oaza Gyoda, Gyoda-shi	69	D	1	C. 13 D. 14			12 Oct. 1950
"	Shime Masada	No. 38 Oaza Gyoda, Gyoda-shi	74	C	1	D. 16			"
Sushi-shop	Teruko Hayashi	Ishihara, Kumagaya-shi	78	C	1	C. 13			16 Oct. 1950
"	Takako Ogawa	No. 5-1,057 Miyamachi, Omiya-shi	88	B	1	A. 1 D. 14			9 Oct. 1950
Meal coupon restaurant	Sekitaro Ishizuka	No. 186 Oaza Oshi, Kawagoe-shi	73	C	1	C. 13			17 Oct. 1950
Restaurant	Yori Hagiwara	Honjo-machi, Kodama-gun	83	B	1	C. 13			18 Oct. 1950

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Enclosure 2:

"Permits granted to new establishments"

For October

Public Health Section,
Saitama Pref. Government

Classification	Number of granted	Period of permit	Remarks
Restaurant	65	5 Years	
Tea-house	2	5 "	Period of permit to ice9shop is 3 years
		3 "	
Confectionary	18	3 "	
Ice candy	1	3 "	
Manufacture of preserved drinking water	1	5 "	
Ice Manufacture	1	5 "	
Ice dealer	1	5 "	
Meat shop	2	5 "	
TOTAL:	91		

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 773013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Incl. 3. Food Inspection Table
Inspection and grading of establishments.

Inspection category.

A. Structure.

1. Location & wise: Is the house suitable for use?
2. Can the house be cleaned easily? Is the house well lighted and ventilated?
3. Are preventive equipments of rodents and insects good?
4. Is water well drained? Can the sewerage be cleaned easily?
5. Are washing equipments available?

B. Equipment for handling food.

6. Are there enough equipments and are they large enough?
7. Are there enough movable equipments?
8. Are they constructed in as to be easily cleaned?
9. Are they repaired well?
10. Are here sanitary storage that can be removed?
11. Is there suitable heat and pressure regulator?

C. Water Supply & disposal of waste.

12. Are there handy water supply equipments?
13. Are garbages disposed of well? Are lavatories clean?

D. Way of handling.

14. Are the compound and meat clean? Are rodents and insects well controlled?
15. Are the equipments clean and sanitary?
16. Are foods handled and kept in sanitary way?
17. Are foods processed and kept with suitable heat?

E. Persons who handled foods.

18. Are they free from the cause of epidemic diseases?
19. Are they wearing clean clothes? Have they caps and masks on?
20. Have they clean habits?

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The A marked: Report For Total Figures Of The Establishments Graded And Scored During The Month

Kind of business: / Office (City or H.C. District)	Restaurants (Including hot drinks, light meals and beverages)	Cafe (including beverages)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (Excluding Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (cream, milk products or similar)	Butchers	Meat Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing
Urawa												
Kawaguchi	1							2				
Omiya		5						1				
Kounosu								1				
Kumagaya								1				
Tokorozawa	1							1				
Matsuyama	3									3		
Chichibu												
Honjo	2											
Gyoda												
Kazo												
Kuroiwa												
Saitte												

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report For Total Figures Of The Establishments
Graded And Scored During The Month of Oct.

Saitama Prefecture

Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (processed)	Milk Plants (soup-milk products & similar)	Butchers	Meat Products Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Marts	Fish Cake Processing Plants	Sea Foods Refrigeration (cold storage)	Refreshing Drinks (Soda)	Eating Houses (including noodle, rice cake, soba)	Processed food in soup (bottled), Plants	Canning or Bottling Plants (boiled the above)	Hotels	Total:
			2						1			1		5
			1											6
			1											1
			1											1
			1											2
				3										6
														2

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The B marked: Report For Total Figures Of The Establishments Graded And Scored During The Month of

Area: (City or H.C. District) / Kind of Business:	Restaurants (20-table limit unless food and beverage)	Cafe (excluding beverage service)	Bakeries	Ice Cream Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (pasteurized)	Milk Plants (pasteurize milk & similar to similar	Butchers	Meat Processing Plants	Sea Foods, Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing Plants
Urawa												
Kawaguchi	3	6										
Omiya	6		8									
Kumagaya	1							4				
Kumagaya	5		1					1				
Tokorozawa	4							3				
Matsuyama	7	2						5		3		
Chichibu										1		
Kuroiwa	2							3				
Iwata	1							1				
Kuki	4		1			1		5				
Kasukabe	2											
Satte	1		4			1						

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report For Total Figures Of The Establishments Graded And Scored During The Month of Oct. Saitama Prefecture

Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (processed)	Milk Plants (Condensed milk Powdered or similar	Butchers	Meat Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing Plants	Sea Foods Refrigeration (cold Storage)	Refreshing Drinks (Soda)	Ice Dealers (incl making, selling & retailing Ice Collecting)	Processed food in cans (bottled), Plants	Canning or Bottling Plants (Food in the above	Hotels	Total:
																9
8																14
				4												5
1				1												7
				3												7
				5		3										17
						1										1
				3												5
				1												2
1			1	5											1	12
4			1													2
																6

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The C marked: Report For Total Figures Of The Establi
Graded And Scored During The Month

Area (City or H C District) / Kind of business:	Restaurants (Eating houses and tea-rooms)	Cafe (including tea-rooms & dancing)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (processed)	Milk Plants (sup-milk products or similar	Butchers	Meat Processing Plants	Sea Foods Shops	Fish Paste Manufacto
Urawa	2							1			
Kawaguchi	7	9				1					
Omiya	16	1									
Kawagoe	9	1						5			
Kumagaya	69		26					6			
Tokorozawa	6							5			
Matsuyama	4	3				1		5		2	
Chichibu			1								
Honjo	7	1	1					7			
Iyoda	12		18			2		6		5	
Kuki	13		1			1		3			
Kasukabe	26		1								
Sattle	1		6							1	

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report For Total Figures Of The Establishments
Graded And Scored During The month of Oct.

Saitama Prefecture

Ice Cream (incl. Ice Cream ing.)	Milk Plants (Bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (Supplying milk products to similar	Butchers	Meat Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing Plants	Sea Foods Refrigeration (cold storages	Refreshing Drinks (Soda)	Ice Creams (incl. making; selling & Retailing Establishments)	Processed food (canned, bottled), Plants	Canning or Bottling Plants (food sold elsewhere	Hotels	Total:
															17
		1													17
				5										2	17
				6											101
				5											11
		1		5		2								3	18
															1
				7											16
		2		6		5								2	45
		1		3										1	19
															27
						1									8

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The D Marked: Report For Total Figures Of The Establishm
Graded And Scored During The Month o

Areas: (City or H.C. District) / Kinds of business:	Restaurants (eating & drinking establishments serving food and beverages)	Cafe (excluding entertainment)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (processed)	Milk Plants (pasteurized milk & milk products)	Butchers	Meat Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing
Urawa	1							1				
Kawaguchi	7	9						2				
Omiya	2											
Kumagaya	23		1									
Kumagaya	99		29			1		4				
Tokorozawa	1					1		1				
Matsuyama	2	2										
Chichibu	1											
Kenjo	27	1						1				
Iyoda	24		24			3		13		22		
Kaya	18		7					1				
Kamikaze	9		1									
Sattu			1			1				6		

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report For Total Figures Of The Establishments Graded And Scored During The Month of Oct. 30 Saitama Prefecture

Bakeries	Ice Candy Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (Bottled or special milk)	Milk Plants (Processed)	Milk Plants (Condensed milk Powdered or similar	Butchers	Poultry Processing Plants	Sea Foods Shops	Sea Foods Markets	Fish Cake Processing Plants	Sea Foods Refrigeration (cold storage	Refreshing Drinks (Soda)	Ice Dealers (incl making; selling & retail ice collecting)	Processed food in soup (boiled), Plants	Canning or Bottling Plants (boiled also above	Hotels	Total:
					1											2
					2											19
																20
															3	27
1																133
9			1		4											3
			1		1											4
																1
					1										2	31
			3		13		22								6	92
4					1										2	28
7																10
1							6									8
1			1													

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The E marked: Report For Total Figures Of The Establish
Graded And Scored During The Month

Area: (City or H.C. District) / Kind of business:	Restaurants (ex-tea rooms and bars)	Cafe (including beverage serving)	Bakeries	Ice Candy Manufacturing (and Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (processed)	Milk Plants (super-milk products or similar	Butchers	Meat Processing Plants	Sea Foods Shops	Soy Sauce Mfrs	Fish Cake Processing
Urawa	1											
Kawaguchi	4	2										
Omiya								1				
Kounosu	16											
Kumagaya	18		3									
Tokorozawa												
Matsuyama		2										
Chichibu												
Konosu												
Iwatsuki	1											
Kazo								1				
Kamisaka												
Saitama												

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report For Total Figures Of The Establishments
Graded And Scored During The Month of Oct. 50 Saitama Prefecture

Ice Candy, Manufacturing (incl Ice Cream)	Milk Plants (bottled or special milk)	Milk Plants (processed)	Milk Plants (manufacture milk products or similar	Butchers	Meat Processing Plants	Sea Foods Processing	Sea Foods Restaurant (cold storage)	Refreshing Drinks (Soda)	Ice Dealers (incl making, selling & retailing Ice Cubes)	Processed food (or bought (boiled)) Plants	Canning or Bottling Plants (based on the above	Hotels	Total:
													1
													7
												3	19
													21
													2
													1
				1									1

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Food inspection Table

Permisron No.:
Kind of establishment:
Food handled:

A-LCO-91 E

Inspection and grading of establishments Inspection category.	Standard of scoring
A. Structure.	(10)
1. Location & size: Is the house suitable for use?	2
2. Is the house cleaned easily? Is the house well lighted and ventilated?	2
3. Are preventive equipments of rodents and insects good?	2
4. Is water well drained? Can the sewerage be cleaned easily?	2
5. Are washing equipments available?	2
B. Equipments for handling food.	(15)
6. Are there enough equipments and are they large enough?	2
7. Are there enough movable equipments?	2
8. Are they constructed so as to be easily cleaned?	2
9. Are they repaired well?	2
10. Are there sanitary storage that can be removed?	2
11. Is there suitable heat and pressure regulator?	5
C. Water Supply & disposal of waste.	(20)
12. Are there handy water supply equipments?	10
13. Are garbages disposed of well? Are lavatories clean?	10
D. Way of handling.	(40)
14. Are the compound and meat clean? Are rodents and insects well controlled?	10
15. Are the equipment clean and sanitary?	10
16. Are food handled and kept in sanitary way?	10
17. Is food processed and kept with suitable heat?	10
E. Persons who handle foods.	(15)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Location of establishment:
Name of establishment manager:

A=100-91, B=90-81, C=80-71, D=70-60, E=bad.

:ts	Standard of scoring	Marks	Marks
	(10)	( )	( )
	2		
ighted and	2		
good?	2		
d easily?	2		
	2		
	(15)	( )	( )
ough?	2		
	2		
	2		
	2		
	2		
	2		
	5		
	(20)	( )	( )
	10		
an?	10		
	(40)	( )	( )
insects well	10		
	10		
	10		
	10		
	(15)	( )	( )

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

18. Are they free from the cause of epidemic diseases? 5
19. Are they wearing clean clothes? Have they caps and masks on? 5
20. Have they clean habits? 5

Food Inspection

Suspension disposition under Article 4 of the Foodstuffs Law is enfor

Inspection

1. Spoiled or unripen.
2. Food containing poisonous materials. Quntity disposed
3. Food injurious to the health due to materials which are apt to be cause of diseases.
4. Food injurious to the health due to filthiness and other reasons.

Date of inspection

Food inspector's seal.

Name of Health Center.

Name of food inspector

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

es?	5
and masks on?	5
	5

he Foodstuffs Law is enforced regarding all sorts of food as follows.

	Quantity disposed	Quantity disposed	Quantity disposed
are apt to be			
ther reasons.			

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

THE GOVERNMENT OF SAITAMA PREFECTURE
URAWA CITY, SAITAMA PREFECTURE

SLO-766 11 Sept. 1950

SUBJECT: MONTHLY GRADING FOOD ESTABLISHMENTS REPORT

THRU : KANTO LIAISON & COORDINATION OFFICE

TO : HQ., KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
(ATTN: CHIEF OF PUBLIC HEALTH SECTION)

1. Reference is made to Memorandum KPH 728, subject "Scoring and Grading Food Establishment" dated 3 August 1950 and Memorandum KA 319.1 subject "Recurring Reports" dated 4 August 1950.

2. I hereby submit to you the subject report as per inclosure.

H. Nakamura
Chief of Public Health Sect.
Saitama Pref. Government

Received
K.L.C.O.
25. 9. 11
T.I.M.B

INCLOSURE 1:

FOR AUGUST 1950

PUBLIC HEALTH SECTION
SAITAMA PREF. GOV'T.

Classification	Name of establishment inspected	Address	Results of score sheet tabulations and grade sign awarded		Oral instruction	Reason	Date of inspection and grading
Noodle house	Ei Taguchi	No. 16, 4-chome, Hon-cho, Kawaguchi-shi.	75	C	-	-	23 August
Restaurant	Hiroko Uchiyama	No. 163, 4-chome, Hon-cho, Kawaguchi-shi.	72	C	-	-	〃
Ice candy maker	Kiyoshi Iikura	No. 30, 4-chome, Hon-cho, Kawaguchi-shi.	61	D	1	A 3 C 13	〃
Butcher's shop	Soichi Oka	3003, Oaza Kumagaya, Kumagaya-shi.	88	B	-	-	25 August
〃	Sugi Niijima	1902, Oaza Ishihara, Kumagaya-shi.	84	B	-	-	〃
〃	Ichiro Minegishi	Oaza Yorii, Yorii-machi, Osato-gun.	88	B	-	-	〃
Ice candy maker	Shinpei Mitani	Oaza Yayoi-cho, Kumagaya-shi.	90	B	-	-	3 September
〃	Kohei						

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Classification	Name of establishment inspected	Address	Results of score sheet tabulations and grade sign awarded		Oral instruction	Reason	Date of inspection and grading
Ice candy maker	Kohei Nakazato	Oaza Tsukuba-machi, Kumagaya-shi.	100	A	-	-	3 September
Confectionery	Kenzo Satomi	2808, Oaza Kumagaya, Kumagaya-shi.	81	B	-	-	27 August
"	Tanezo Kobayashi	175, Oaza Kumagaya, Kumagaya-shi.	76	C		-	"
Tea house	Goichi Sano	4058, 1-chome, Daimon-machi, Omiya-shi.	75	C	1	C 13 E 20	5 August
"	Shoji Haijima	"	85	B	1	C 13 E 20	"
Restaurant & Sushi shop	Sumiko Emori	4061, 1-chome, Daimon-machi, Omiya-shi.	85	B	1	D 14 Health exam. conducted.	"
Restaurant	Aki Kobayashi	4053, 1-chome, Daimon-machi, Omiya-shi.	75	C	1	C 13 E 20	"
"	Shizue Yokobori	4046, 1-chome, Daimon-machi, Omiya-shi.	63	D	1	E 20 C 13	"
"	Kiichi Shimizu	4084, 1-chome, Daimon-machi, Omiya-shi.	83	B	-	-	24 August

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

66666

Classification	Name of establishment inspected	Address	Results of score sheet tabulations and grade sign awarded		Oral instruction	Reason	Date of inspection and grading
Restaurant	Tetsuo Ohsawa	4041, 1-chome, Daimon-machi, Omiya-shi.	85	B	1	Repair of wall D 14	25 August
Butcher's shop	Shosaku Saito	4041, 1-chome, Daimon-cho, Omiya-shi.	80	C	1	D 14 C 13	"
"	Masao Ishii	"	75	C	1	D 14	"
"	Kamekichi Narizuka	190, Oaza Gyoda, Gyoda-shi.	71	C	1	C 13 D 15	28 August
"	Chiyoko Kageyama	254, Oaza Gyoda, Gyoda-shi.	81	B	1	D 14	24 August
Restaurant	Mitsu Kageyama	"	81	B	1	D 14	"
Butcher's shop	Toshizo Takahashi	30, 2-chome, Takasago-cho, Urawa-shi.	49	E	1	Equipments of croquette mfg. are entirely bad.	23 Aug.
Restaurant	Harukichi Yabe	116, 2-chome, Kishi-machi, Urawa-shi.	74	C	-	-	23 August
Beer hall Restaurant	Tetsuo Ohsawa	115, 1-chome, Takasago-cho, Urawa-shi.	81	B	-	-	"
Tea house	Reizo Kakinuma	115, 1-chome, Takasago-cho, Urawa-shi.	71	C	-	-	"
Ice candy maker	Banrai Yo	397, Renjaku-machi, Kawagoe-shi.	61	D	1	C 13 D 14	"
"	Hisaichi Fujii	393, Renjaku-machi, Kawaguchi-shi. Kawagoe-shi.	63	D	1	C 13 D 14	14 August

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

Classification	Name of establishment inspected	Address	Results of score sheet tabulations and grade sign awarded		Oral instruction	Reason	Date of inspection and grading
Ice candy maker	Manji Hitotsuyanagi	397, Renjaku-machi, Kawagoe-shi.	63	D	1	D 14 D 15	15 August
"	Kangoro Tajima	998, Edo-machi, Kawagoe-shi.	78	C	1	D 14	"
Restaurant	Kikunosuke Shinozawa	7, Hon-cho, Kawagoe-shi.	78	C	1	D 14	25 August
"	Sojiro Matsuyama	887, Kawagoe, Kawagoe-shi.	61	D		A 3 D 14	"
"	Toranosuke Yoshizaki	4, Kawagoe, Kawagoe-shi.	76	C	1	C 13 D 14	"
"	Masaichi Higuchi	999, Kawagoe, Kawagoe-shi.	61	D	1	C 13 D 14	"
"	Kangoro Tajima	998, Edo-machi, Kawagoe-shi.	76	C	1	A 3 D 14	"
R "	Ryosuke Suzuki	957, Taga-machi, Kawagoe-shi.	78	C	1	C 13 D 14	"

66

Remarks:
1. Total number of cases handled: 36
2. "Reason" of oral instruction corresponds to the inspection table.
3. "(3) All permits revoked and reasons for revocation" and "(5) All temporary suspension of permits and reasons for suspension" are not applicable for this period.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775013

INCLOSURE 2: "Permits granted to new establishments"

FOR AUGUST
PUBLIC HEALTH SECT.
SAITAMA PREF. GOV'T.

Classification	Number of Permits granted	Period of Permit	Remarks
Restaurant	105	5 years	The figures show the condition before prior to the amendment of the Regulations for Permit.
Tea-house	21	"	
Confectionery	66	3 years	
Ice candy mfg.	13	"	
TOTAL	205		

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 773 013